

BLACK M – « MAMA »

PAROLES ET MUSIQUE : ALPHA DIALLO, SIDIKI DIABATÉ, RENAUD REBILLAUD © WATI B

Date de mise en ligne : décembre 2018

Black M nous emmène « quelque part en Afrique de l'Ouest » pour rendre hommage à sa mère et à toutes les mamans.

Créer une carte message.

- **Thème** : famille, amis
- **Niveau** : A1
- **Public** : enfants (6-8 ans)
- **Durée indicative** : 2 séances de 35 minutes

PARCOURS PÉDAGOGIQUE

Étape 1 – Pour donner le « la »	1
• Découvrir le mot « maman » dans plusieurs langues	1
Étape 2 – En avant la musique	2
• Identifier le lieu de la chanson (activité 1)	2
Étape 3 – À vue d'œil	2
• Repérer des actions (activité 2)	2
Étape 4 – Au creux de l'oreille	3
• Repérer des mots.....	3
• Comprendre un message (activité 3).....	3
Étape 5 – Au cœur de l'action	3
• Créer une carte message (activité 4).....	3

OBJECTIFS COMMUNICATIFS / PRAGMATIQUES

- Identifier le lieu de la chanson.
- Repérer des actions liées à des images.
- Repérer des mots.
- Comprendre un message.

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Enrichir le lexique des relations mères/enfants.
- Conjuguer des verbes à une base au présent.

OBJECTIF (INTER)CULTUREL

- Découvrir le mot « maman » dans plusieurs langues.



Remarque : il est possible de donner les consignes en français et en langue maternelle.

ÉTAPE 1 – POUR DONNER LE « LA »

→ Découvrir le mot « maman » dans plusieurs langues

Culture – groupe-classe – 10 min (support : fiche matériel)

Prévoir une balle ou un objet en mousse qui servira pour donner la parole aux apprenant·e·s.

Si possible, installer les apprenant·e·s en arc de cercle face au tableau. Distribuer ou projeter la mappemonde de la fiche matériel. Lire les mots à haute voix.

Regardez le dessin. C'est la Terre. Regardez les mots : c'est le même mot dans plusieurs langues. Comment est-ce qu'on dit en français ?

Laisser quelques minutes d'observation/réflexion aux apprenant·e·s, puis recueillir les réponses à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

Maman.



Remarque : les mots de l'activité sont des traductions de « maman » dans différentes langues : « mamma » en italien, en grec ou en islandais, « umama » en xhosa, « makuahine » en hawaïen, « mamoushka » en russe, « manman » en créole, « ana » en kazakhe, « mamà » en occitan, « mé » en sésotho, « màmag » en gaélique écossais, « mamacita » en espagnol d'Amérique latine, « Mutti » en allemand, « mama » en malgache, en polonais, en yoruba, en swahili, en maori..., « mamai » en gaélique irlandais, « niam » en hmong, « Maji » en hindi, « inna » en haoussa et « nënë » en albanais.

Donner la balle ou l'objet en mousse pour faire passer la parole entre les apprenant·e·s. La·le donner à un·e premier·ère apprenant·e. L'inviter à répondre, puis à passer la balle à son·sa voisin·e pour qu'il·elle réponde à son tour et ainsi de suite.

Prénom, comment elle s'appelle, ta maman ?

Noter les prénoms au tableau pour les besoins de l'activité finale.

Pistes de correction / Corrigés :

Anahira, Maeva, Yulia, Machiko...

ÉTAPE 2 – EN AVANT LA MUSIQUE

→ Identifier le lieu de la chanson (activité 1)

Lexique, repérage sonore – individuel – 5 min (supports : clip, fiche apprenant)

Distribuer la fiche apprenant et inviter la classe à regarder les trois lieux. Prononcer les mots à voix haute et les faire répéter. Faire écouter l'introduction de la chanson (jusqu'à 1'13) avec le son, mais en masquant les images.

Individuellement. *Faites l'activité 1 : écoutez le début de la chanson. À votre avis, où est-ce qu'on est ?*

Pour la mise en commun, faire un vote à main levée. Reprendre les trois lieux un à un et inviter les apprenant·e·s qui pensent que c'est le bon lieu à lever la main. Montrer le même extrait avec le son, mais cette fois en montrant les images pour vérifier.

Pistes de correction / Corrigés :

Dans la savane.

ÉTAPE 3 – À VUE D'ŒIL

→ Repérer des actions (activité 2)

Lexique, repérage visuel, grammaire – petits groupes – 15 min (supports : clip et fiche apprenant)

Répartir la classe en petits groupes. Inviter les apprenant·e·s à observer les dessins de l'activité 2. Lire les différentes activités à voix haute et faire répéter la classe. Montrer le clip en entier, avec le son, mais en baissant le volume.

En petits groupes. *Faites l'activité 2 : regardez les mamans dans le clip. Qu'est-ce qu'elles font ?*

Écrire au tableau « Elles... ». Pour la mise en commun selon les connaissances des apprenant·e·s :

- après que les apprenant·e·s ont montré une action vue, prononcer et faire répéter la phrase avec le verbe conjugué au présent.

- les apprenant·e·s complètent la phrase avec les actions vues dans le clip.

Si besoin, remontrer le clip et faire un arrêt sur image au moment de chaque action.

Pistes de correction / Corrigés :

Elles tapent dans les mains (1'40), elles sourient (3'08), elles dansent (2'15), elles embrassent leur enfant (3'15).

Et toi, prénom, qu'est-ce qu'elle fait avec toi, ta maman ?

Inciter les apprenant·e·s à répondre en utilisant deux verbes de l'activité 2. Si besoin, ils·elles peuvent montrer le dessin et répéter après l'enseignant·e. Aider les apprenant·e·s en ajoutant les pronoms si besoin (pour « aider » et « embrasser »).

Pistes de correction / Corrigés :

Ma maman, avec moi, elle joue et elle cuisine. Ma maman, avec moi, elle raconte une histoire et elle m'aide pour les devoirs. [...]

ÉTAPE 4 – AU CREUX DE L'OREILLE

→ Repérer des mots

Compréhension orale – petits groupes – 15 min (supports : fiche apprenant et fiche matériel)

Au préalable, imprimer les cartes « mots » de la page 2 de la fiche matériel en nombre suffisant. Prévoir pour la correction, de la pâte adhésive et un jeu de cartes supplémentaire. Découper et coller les « mots » du jeu de cartes au tableau. Les prononcer à voix haute et faire répéter les apprenant·e·s. Si besoin, les mimer ou les traduire dans la langue des apprenant·e·s.

Garder les mêmes petits groupes que pour l'activité précédente et distribuer un jeu de cartes à chacun. Montrer le clip en entier, avec le son une première fois.

En petits groupes. *Écoutez la chanson. Quels mots est-ce que vous entendez ?*

Pour la mise en commun, inviter les apprenant·e·s qui le souhaitent à se rapprocher du tableau et à venir coller les mots entendus. Montrer une nouvelle fois le clip, avec le son, pour vérifier.

Pistes de correction / Corrigés :

Maman est fatiguée, merci, repose-toi, ton fils, un sourire / un souvenir.

→ Comprendre un message (activité 3)

Compréhension orale – groupe-classe – 5 min (support : fiche apprenant)

Inviter les apprenant·e·s à lire les mots de l'activité 3. Faire écouter la chanson de 1'13 à 1'25, deux fois si nécessaire.

Faites l'activité 3 : écoutez la chanson. Entourez le mot que vous entendez.

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

Merci !

ÉTAPE 5 – AU CŒUR DE L'ACTION

→ Créer une carte message (activité 4)

Production écrite, dessin – individuel – 20 min (support : fiche apprenant)








Prévoir des feuilles de format A4 et les plier en deux de manière à créer une carte. Prévoir également des feutres et des crayons de couleur.

Sur chaque feuille, inviter les apprenant·e·s à recopier en gros le prénom de leur maman noté au tableau (cf. étape POUR DONNER LE « LA »). En cas de difficultés, l'écrire à leur place.

Faites l'activité 4 : écrivez une carte à votre maman. Faites des dessins pour faire une jolie carte.

Circuler dans la classe pour contrôler la progression de l'activité et aider les apprenant·e·s si nécessaire.

Pistes de correction / Corrigés :

<p>Merci</p>   <p>Kia ora</p>  <p>Mummy</p> <p>Je t'aime</p>	<p>Aroha</p>   <p>ANAHIRA</p>   <p>Maman</p>
---	---